

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 298

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN

Herrn/Frau/Erh./Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 298 - 3921

Bern, Mittwoch, 20. Dezember 1978  
 Berne, mercredi, 20 décembre 1978

96. Jahrgang  
 96<sup>e</sup> année

N° 298 - 20. 12. 1978

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Warenumsatzsteuer - Impôt sur le chiffre d'affaires - Imposta sulla cifra d'affari

Verordnung Nr. 13c über die Warenumsatzsteuer - Ordonnance n° 13c concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires - Ordinanza n. 13c concernente l'imposta sulla cifra d'affari

Verordnung über die Ausführungsbeiträge für landwirtschaftliche Grundstoffe - Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base - Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ct. de Berne

(4790)

Avis préalable d'ouverture de faillite

Faillite: Nicolet Watch SA, fabrique d'horlogerie, 2720 Tramelan.

Date du prononcé: 29 novembre 1978.

L'appel aux créanciers, le délai de production, le mode de liquidation feront l'objet d'une publication ultérieure.

Les débiteurs de la faillite, ainsi que toutes personnes qui pourraient détenir des biens lui appartenant ont l'obligation de s'annoncer immédiatement à l'office des faillites.

2608 Courtelary, le 15 décembre 1978

Office des faillites de Courtelary

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Basel-Stadt

(4792)

Vorläufige Konkursanzeige

Der Nachlass des am 18. August 1977 verstorbenen Rasser-Rossellat Alfred Georges, Schauspieler, wohnhaft gewesen Florastrasse 35, Basel (früher in Rheinfelden AG, Zürcherstrasse 10), wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkursöffnung: 22. November 1978.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

4001 Basel, den 20. Dezember 1978

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Zürich

(4781)

Über den Nachlass von Lächli Max, geboren 23. November 1944, von Zürich, gestorben 20. Januar 1978, wohnhaft gewesen Nordstrasse 291, 8037 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Oktober 1978 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. Dezember 1978 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Dezember 1978 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8006 Zürich, den 12. Dezember 1978

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich  
 Tel. 01 28 94 26

Kt. Basel-Stadt

(4793)

Vorläufige Konkursanzeige

Über folgende Firmen wurde der Konkurs eröffnet:

Am 4. Dezember 1978: Elumig AG, Münsterberg 1, Basel.  
 am 7. Dezember 1978: Iubag AG, Dornacherstrasse 89, Basel.  
 am 11. Dezember 1978: Noro Basel GmbH, ohne Domizil, früher Rümelinplatz 14, Basel.

Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgen später.

4001 Basel, den 20. Dezember 1978

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Zürich

(4794)

Über Bachmann Louis, Hotelier, geboren 1926, von Zürich und Buchrain LU, wohnhaft Stampfenbachstrasse 157, 8006 Zürich, im Handelsregister eingetragen unter Louis Bachmann & Virio Balestra, Hotel Jura, Stampfenbachstrasse 26, Zürich, Kollektivgesellschaft, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Dezember 1978 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 12. Dezember 1978 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Dezember 1978 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8042 Zürich, den 14. Dezember 1978

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Schaffhauserstrasse 2, 8042 Zürich 6

Kt. Basel-Landschaft

(4791)

Gemeinschuldner: Heid-Rietschin Hans-Erich, Möbel und Wohnbedarf, Lachmatstrasse 79, 4132 Muttenz.

Datum der Konkursöffnung: 17. November 1978 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 2500.- Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 10. Januar 1979.

4144 Arlesheim, den 20. Dezember 1978

Konkursamt Arlesheim

Ct. de Vaud

(4783)

Les faillites des sociétés:

S.I. Bellefontaine D S.A. ayant son siège à Mont-sur-Rolle  
 S.I. Bellefontaine E S.A. ayant son siège à Mont-sur-Rolle  
 S.I. Bellefontaine G S.A. ayant son siège à Mont-sur-Rolle  
 S.I. Bellefontaine H S.A. ayant son siège à Mont-sur-Rolle  
 S.I. Bellefontaine I S.A. ayant son siège à Mont-sur-Rolle  
 S.I. Bellefontaine L S.A. ayant son siège à Mont-sur-Rolle ont été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendues le 7 décembre 1978 par le juge de la faillite (art. 230 LP).

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation d'ici au 30 décembre 1978, en faisant une avance de frais de fr. 1000.- pour chaque faillite, les faillites seront clôturées.

1180 Rolle, le 13 décembre 1978

Office des faillites de Rolle:  
 G. Murry, préposé

<p><b>Ct. de Vaud</b> (4782)</p> <p>Par décision du 11 décembre 1978, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation pour défaut d'actif de la faillite de <b>Blanchet Jean-Claude-Gilbert</b>, 1942, représentant, originaire de Lutry et Cully, domicilié à Yverdon, rue des Cygnes 13, ouverte le 22 novembre 1978.</p> <p>Si aucun créancier ne demande, d'ici au 30 décembre 1978, la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.</p> <p>1400 Yverdon, le 12 décembre 1978</p> <p style="text-align: right;">Le préposé aux faillites: Dufey</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (4805)</p> <p>Sont déposés dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. l'état de collocation,</li> <li>2. l'état des revendications,</li> <li>3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.</li> </ol> <p>Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. intenter action contre l'état de collocation,</li> <li>2. demander la cession des droits pour contester une revendication,</li> <li>3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.</li> </ol> <p>Faillie: <b>Coindet Jacqueline</b>, née Schluchter, 8 septembre 1951 GE, restauratrice, domiciliée 13, chemin de la Caroline au Petit-Lancy, Genève., exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Lancy-Parc» sis 1, avenue des Morgines au Petit-Lancy, Genève. (Réf. n° 1, 2 et 3)</p> <p>1211 Genève, le 20 décembre 1978</p> <p style="text-align: right;">Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (4806)</p> <p>La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 11 décembre 1978:</p> <p>Faillie: <b>Mercier Juliette</b>, 29 janvier 1917 NE, commerçante, domiciliée 17, rue Plantamour, à Genève, exploitant un hôtel meublé à l'enseigne «Hôtel Pascal» sis 4, rue du Môle, à Genève, et un hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel Edelweiss» sis 2, place de la Navigation, à Genève.</p> <p>La faillie a été déclarée excusable.</p> <p>18 décembre 1978:</p> <p>Faillie: <b>Laco Holding S.A.</b>, prise de participation dans des entreprises étrangères ainsi que, gestion, exploitation et mise en valeur de brevets, ayant son siège 10, chemin Frank Thomas, à Genève.</p> <p>Faillie: Succession répudiée de <b>Vuille Rose Marie Eugénie</b>, 6 décembre 1924 GE, q.v., commerçante, domiciliée 12, rue de Bâle, à Genève. Décédée le 17 mars 1977. Associée dans la société en nom collectif Rosc Vuille et Eric Ethnoz en liquidation, exploitation d'un hôtel-bar à l'enseigne «Antica» sis 10, rue Sismondi, à Genève.</p> <p>1211 Genève, le 20 décembre 1978</p> <p style="text-align: right;">Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>
<p><b>Ct. de Genève</b> (4803)</p> <p>Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.</p> <p>Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.</p> <p>Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.</p> <p>Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.</p> <p>Faillie: <b>Somi &amp; Cie S.A.</b>, participation à toutes entreprises commerciales, immobilières et financières; achat, vente, importation et exportation de tous produits manufacturés; achat, vente et mise en valeur de tous biens immobiliers, ainsi que réalisation de toutes affaires touchant au tourisme et à l'industrie de vacances en Suisse et à l'étranger, ayant son siège 19, boulevard Georges Favon, à Genève.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> novembre 1977.</p> <p>Date de suspension de la liquidation: 18 décembre 1978.</p> <p>Délai pour l'avance des frais: 3 janvier 1979.</p> <p>Montant de l'avance: fr. 3000.-</p> <p>1211 Genève, le 20 décembre 1978</p> <p style="text-align: right;">Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (4804)</p> <p><b>Modifications d'état de collocation et des revendications</b></p> <p>Sont déposés à nouveau dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. l'état de collocation,</li> <li>2. l'état des revendications.</li> </ol> <p>Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),</li> <li>2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.</li> </ol> <p>Faillie: <b>Sart S.A.</b>, achat et prise de tous brevets et procédés de fabrication concernant l'industrie en général, la vente de ces brevets, la cession de licences exclusives ou simples. Elle pourra, en outre, s'occuper de tout commerce et de représentations de tous produits manufacturés ou non et d'articles de diverses natures. Elle pourra aussi acquérir en pleine propriété, vendre et négocier des actions ou des parts sociales de toutes autres sociétés juridiques et administrer par ses organes ces dites sociétés. Elle aura également la faculté d'acquérir des immeubles en pleine propriété, ayant son siège 34, rue de l'Athénée, à Genève. (Réf. n° 1)</p> <p>1211 Genève, le 20 décembre 1978</p> <p style="text-align: right;">Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (4786)</p> <p><b>Vente aux enchères d'un magnifique chalet aux Diablerets</b></p> <p>Le mercredi 11 avril 1979 à 15 h., à Aigle, salle du Tribunal, Hôtel de Ville, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix - sur commission rogatoire de l'administration spéciale de la faillite de <b>Ott Jean-Jacques</b>, ingénieur, à Lausanne - de l'immeuble suivant au chapitre de:</p> <p>Ott Jean-Jacques et Daisy, copropriétaires chacun pour une demie:</p> <p>Commune d'Ordmont-Dessus</p> <p>au lieu dit «Derrière le Crétex», parcelle n° 3739, plan n° 110, habitation de 217 m<sup>2</sup> et pré-champ de 4513 m<sup>2</sup>; surface totale de la parcelle: 4730 m<sup>2</sup>.</p> <p>Estimation fiscale fr. 770 000.- Estimation de l'office par expert fr. 1 364 000.- Assurance incendie, valeur de base fr. 226 500.-, soit à l'indice 1978 fr. 1 177 800.-</p> <p>L'état des charges, les conditions de vente, plans et descriptif du chalet par l'expert sont à disposition des amateurs à l'office des faillites d'Aigle, place du Marché 4, dès le 8 janvier 1979.</p> <p>Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.</p> <p>Une autorisation de vente aux étrangers a été accordée à la condition qu'une demande d'acquiescer soit présentée à la commission foncière II, avenue des Jordils 1, 1000 Lausanne 6.</p> <p>Visite du chalet sur rendez-vous préalable avec l'office d'Aigle, tél. 025 2 43 23.</p> <p>1860 Aigle, le 12 décembre 1978</p> <p style="text-align: right;">Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé</p>

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Kt. Zürich (4784)

Im Konkurs über die **Mermod & Kaiser AG**, früher Kreuzstrasse 36/Seefeldstrasse 35, in Zürich 8, liegt der Kollokationsplan bei uns zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Dezember 1978 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich, anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

8034 Zürich, den 15. Dezember 1978

Konkursamt Riesbach-Zürich:  
E. Wieland, Notar

## Kt. Basel-Landschaft (4795)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Probst-Borner Otto**, geboren 1932, Gottesackerstrasse 23, 4133 Pratteln, liegen nun der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 15. Dezember 1978

Konkursamt Liestal

## Kt. Basel-Landschaft (4808)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Trucks Import AG**, Giebenach, liegen nun der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 18. Dezember 1978

Konkursamt Liestal

## Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

## Clôture de la faillite

(LP 268)

## Kt. Zürich (4810)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 14. Dezember 1978 das Konkursverfahren über die Firma **Fast Food AG**, Stampfenbachstrasse 48, 8006 Zürich, als geschlossen erklärt.

8042 Zürich, den 18. Dezember 1978

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstrasse 2, 8042 Zürich 6

## Kt. Zürich (4809)

Das Konkursverfahren über **Besmer Heinz**, 1945, von Oberägeri ZG, im Bifang, Hausen am Albis, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 13. Dezember 1978 als geschlossen erklärt worden.

8800 Thalwil, den 18. Dezember 1978

Konkursamt Thalwil:  
W. Kuhn, Notar

## Kt. Schwyz (4785)

Das Konkursverfahren über

**Greb Fritz**, geboren 24. Februar 1950, von Lotzwil BE, EDV-Operateur, wohnhaft gewesen Hergishalten 27, 8808 Pfäffikon, nun c/o Grohe, Spiegelgasse 14, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Höfe vom 4. Dezember 1978 als geschlossen erklärt worden.

8832 Wollerau, den 13. Dezember 1978

Konkursamt Höfe:  
H. P. Zangerl

## Ct. de Vaud (4796)

Par prononcé rendu le 12 décembre 1978, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la clôture pure et simple de la faillite de la **Société immobilière de Chamby SA**, à Montreux.

1820 Montreux, le 14 décembre 1978

Office des faillites de Montreux:  
P. Marguet, préposé

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

## Kt. Zürich (4811)

Schuldnerin: **Wildleder-Mode AG**, alte Landstrasse 121a, 8800 Thalwil, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H.U. Hardmeier, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Horgen, 111. Abteilung: 12. Dezember 1978.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis 12. April 1979.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. H. Schraner, c/o Anwaltsbureau Dr. R.P. Umbricht, Bahnhofstrasse 22, 8001 Zürich (Briefadresse: Postfach 102, 8022 Zürich).

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 12. Dezember 1978, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und Beilage der Beweismittel dem Sachwalter bis 9. Januar 1979 schriftlich einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 22. März 1979, 14.30 Uhr, im Restaurant Bahnhofbuffet, 1. Stock, Bahnhofplatz, 8001 Zürich. Der Nachlass-Schuldner schlägt eventuell einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor, weshalb an der Gläubigerversammlung gegebenenfalls auch die Liquidationsorgane zu wählen sind.

Aktenaufgabe: Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8001 Zürich, den 18. Dezember 1978

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. H. Schraner  
c/o Anwaltsbureau Dr. R.P. Umbricht  
Bahnhofstrasse 22, 8001 Zürich

**Kt. Bern** (4787)  
Dem nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden:  
Schuldner: **Rösti Werner**, Holzbau, Ried, St. Stephan.  
Datum der Stundungsbewilligung: 8. Dezember 1978.  
Dauer der Stundung: Vier Monate, d. h. bis 8. April 1979.  
Sachwalter: Martin Krebs, Betreibungsbeamter, 3771 Blankenburg.  
Eingabefrist: 20 Tage seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis 9. Januar 1979. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 8. Dezember 1978, sowie allfällige Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit dem Hinweis, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, 21. Februar 1979, 14.30 Uhr, im Hotel Krone, 1. Stock, 3770 Zweisimmen.  
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Betreibungsamt Obersimmental, 3771 Blankenburg.  
3771 Blankenburg, den 12. Dezember 1978  
Der Sachwalter:  
Krebs

**Kt. St. Gallen** (4797)  
Schuldnerin: **Mairag AG**, Fabrikation von und Handel mit Fahrradteilen, Ringstrasse 33, 9642 Ebnat-Kappel, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Niklaus Widmer, Poststrasse 23, 9000 St. Gallen.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Obertoggenburg: 28. November 1978.  
Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate.  
Sachwalter: Gerhard Ritter, c/o Ritter Treuhand, Oberer Graben 42, 9001 St. Gallen.  
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 28. November 1978, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen ab der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Sachwalter anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Gläubigerversammlung und Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.  
9001 St. Gallen, den 16. Dezember 1978  
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Gerhard Ritter

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. du Valais** (4829)  
Débiteur: **Lange Marc**, de feu Octave, entrepreneur, 1873 Val-d'Illiez.  
Date de l'octroi du sursis: 29 novembre 1978.  
Durée du sursis: 4 mois, expirant le 29 mars 1979.  
Commissaire au sursis: Monsieur Joseph-Marie Detorrené, préposé à l'office des poursuites et faillites de Monthey.  
Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 5 janvier 1979.  
Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP). Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire avec toutes les pièces justificatives à l'appui, dans le délai ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Les débiteurs doivent s'acquitter en mains du commissaire.  
Assemblée des créanciers: mardi, 20 février 1979, à 15 h., à l'Hôtel-de-Ville (salle du Conseil), à Monthey.  
Examen des pièces: dès le 6 février 1979, au bureau du commissaire à Monthey.  
Le commissaire ne se porte pas garant des dettes contractées sans son assentiment pendant la durée du sursis.  
1870 Monthey, le 13 décembre 1978  
Le commissaire au sursis:  
J.-M. Detorrené, préposé

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. St. Gallen** (4798)  
Mit Entscheid vom 1. Dezember 1978 hat das Bezirksgericht Gossau, die **Stump Hans**, 9304 Bernhardzell, am 4. August 1978 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis 4. Februar 1979 verlängert.  
Die Gläubigerversammlung findet Montag, den 15. Januar 1979, 16 Uhr, im Hotel Sonne, 9202 Gossau, statt.  
Falls der Schuldner einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlagen sollte, sind an der Gläubigerversammlung der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen. Er beabsichtigt jedoch den 5. Klassgläubigern eine Nachlassdividende von 30% zu offerieren.  
Aktenaufgabe vom 27. Dezember 1978 an beim Sachwalter.  
9000 St. Gallen, den 12. Dezember 1978  
Der Sachwalter:  
Dr. Alex Allenspach  
c/o Treuhand St. Gallen AG  
Oberer Graben 22, St. Gallen

### Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

**Ct. Ticino** (4812)  
La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi a partire dal 10 febbraio 1979 la moratoria concessa a scopo di concordato il 10 ottobre 1978 alla spettabile **Edilroar SA**, Lugano.  
6900 Lugano, il 18 dicembre 1978  
Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne** (4799)  
Débiteur: **Saunier Daniel**, Droguerie, St-Imier (FOSC du 11. 6. 1974, n° 133, p. 1590).  
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 2 février 1979 à 15 h. 30, salle des audiences, Hôtel de la Préfecture à Courtelary.  
2608 Courtelary, le 14 décembre 1978  
Le président du Tribunal (1<sup>re</sup> instance):  
J.-L. Favre

**Kt. St. Gallen** (4813)  
Am Mittwoch, 10. Januar 1979, um 8.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht Unterrheintal im Gemeindehaus in Widnau die Bestätigungsverhandlung über den von der Firma **Aktiengesellschaft Rheintalische Gas-Gesellschaft**, St. Margrethen, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung statt.  
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an dieser Verhandlung anbringen.  
9430 St. Margrethen, den 18. Dezember 1978  
Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal

### Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Bern** (4800)  
Schuldnerin: **Gaston Stöckli AG**, 4222 Zwingen.  
Datum der Bestätigung: Freitag, den 1. Dezember 1978.  
4242 Laufen, den 14. Dezember 1978  
Der Gerichtspräsident:  
Strasser

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

**Kt. Bern** (4807)  
Im Nachlassvertragsverfahren des Herrn **Schreiber Ludwig**, sanitäre Anlagen in Liq., mit Sitz in Schönried und Zweigniederlassung in Biel, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis ab 20. Dezember 1978, während der Verwirklichungsfrist von 10 Tagen, auslaufend am 30. Dezember 1978, im Büro des unterzeichneten Liquidators zur Einsicht auf. Kollokationsklagen sind beim Richteramt Saanen einzurichten.  
3011 Bern, den 20. Dezember 1978  
Der Liquidator:  
Bernhard Steck, Treuhandbüro  
Spitalgasse 37, 3011 Bern

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

**Kt. Basel-Landschaft** (4801)  
**Provisorische Verteilungsliste (SchKG 316p)**  
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Elemo-Elektromotorenbau AG**, in Liq., in Birsfelden, liegt die provisorische Verteilungsliste für die zweite Dividendenzahlung den beteiligten Gläubigern vom 20. Dezember 1978 bis 9. Januar 1979 im Büro des Liquidators J. Meier, Bezirksschreiber, Domplatz 9, 4144 Arlesheim, zur Einsichtnahme auf.  
Allfällige Beschwerden sind innert 20 Tagen seit Bekanntmachung an die Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, Liestal, zu richten.  
4051 Basel, den 18. Dezember 1978  
Die Liquidatoren:  
Fides-Revision, Basel  
Dr. P. Lenz, Basel  
J. Meier, Arlesheim

### Demande de sursis concordataire

(LP 293)

**Ct. de Vaud** (4788)  
Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 4 janvier 1979, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par: **S.A. Electricité Ingénieurs conseils**, route du Grand-Mont 33, 1052 Le Mont-sur-Lausanne.  
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.  
1000 Lausanne, le 6 décembre 1978  
Le greffier:  
J. P. Tzaud, a.h.

### Verschiedenes - Divers - Varia

**Kt. Zürich** (4789)  
**Lastenverzeichnis**  
Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG über die **Intera AG**, Löwenstrasse 17, Zürich I, über die der Konkurs mangels Aktiven eingestellt worden ist, liegen 10 Lastenverzeichnisse über deren Stockwerkeigentums-Grundstücke in Le Sancy, Villars-St.-Croix, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich, und Kopien der Lastenverzeichnisse beim örtlichen Office des faillites, rue des Fossés 6, Morges, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Dezember 1978 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden die Lastenverzeichnisse rechtskräftig.  
8022 Zürich, den 15. Dezember 1978  
Konkursamt Zürich (Altstadt):  
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (4802)  
**Liquidation gemäss Art. 134 VZG**  
Der am 22. September 1978 eröffnete Konkurs über die **Kopyinvest S.A.**, Feldstrasse 46, 8004 Zürich, ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt seit dem 31. Oktober 1978 als geschlossen.  
Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers wird bezüglich der Liegenschaft Feldstrasse 46, 8004 Zürich, das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt.  
Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten: Bis 9. Januar 1979.  
8026 Zürich, den 20. Dezember 1978  
Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, 8026 Zürich





11. Dezember 1978.  
**Ernst Marti AG**, Zweigniederlassung in Biel, Reise- und Transportunternehmung usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2828), mit Hauptsitz in Kallnach. Die Unterschriften von Bruno Hächler, Präsident des Verwaltungsrates, infolge Todes, und Armin Marti, Mitglied, sind erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Rudolf Leuenberger, von Ursenbach, in Biel.  
 11. Dezember 1978.  
**Freitag Tailleur**, in Biel, Massschneiderei und Handel mit Konfektion (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1977, S. 1195). Die Firma wird nach Übernahme gewisser Aktiven durch die Firma Freitag AG Biel, in Biel, gelöscht.  
 11. Dezember 1978.  
**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3702), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Geiser, von Roggliswil LU, in Biel.

*Bureau de Courtelary*

8 décembre 1978.  
 Roland Varin, à Cormoret, épicerie, alimentation (FOSC du 21. 9. 1978, n° 221, p. 2922). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.  
 11 décembre 1978.  
**EAB Fabrique d'Appareils Electriques S.A.** (EAB Elektroapparatbau AG), à Courtelary (FOSC du 14. 9. 1978, n° 215, p. 2854). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 novembre 1978, la société a décidé de porter son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société. En outre, elle a décidé de transformer les 2000 actions de fr. 500 chacune au porteur en 1000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 2 000 000, divisé en 2000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le domicile de Paul E. Michelin est actuellement Courtelary.

*Bureau de Delémont*

11 décembre 1978.  
**Von Roll S.A.**, Département Technique de la manutention, Rondez, succursale de Delémont, fabrique de machines, etc. (FOSC du 14. 7. 1978, n° 162, p. 2218), avec siège principal à Gerlafingen. La raison sociale de la succursale est modifiée en: Von Roll S.A., Département Machines et Manutention, Rondez (Von Roll AG, Département Maschinen und Fordertechnik, Rondez) (Von Roll Ltd., Machinery and Handling Systems Division, Rondez). La procuration de Robert Binder est radiée. Ont été nommés directeurs: D' Eckehard Hanert, de nationalité allemande, à Bolligen; Max Maurer, de Brugg, à Berne; Hans Schwyder, d'Oensingen, à Balsthal; sous-directeur: Kuno Schneider, de Subingen, à Bremgarten BE; fondateurs de pouvoirs: Rudolf Beer, de Trub, à Gerlafingen; Reto Caderas, de Pitasch, à Oensingen; Frédéric Flückiger, d' Auswil, à Balsthal; Gregor Grütter, de Bâle, à Stettlen; Fritz Hauenstein, d'Unterendingen, à Rüfenacht; D' Hans Huber, d'Elgg, à Orschwaben; Arthur Lam-part, de Fischbach, à Berne; René Leuenberger, de Rottenschwil, à Berne; Kai Rudolf Meldahl, de nationalité suédoise, à Berne; Gaston Merz, de Burg, à Niederbipp; Werner Müller, de Hettlingen, à Berne; Kurt Pfleger, de et à Soleure; Alfred Weiss, de et à Balsthal; Adolf Wild, de Krummenau, à Berne; Andreas Wyss, de Zimmerwald, à Balsthal; ils engagent la succursale par leur signature collective à deux. Heinz W. Frech, directeur-général, est maintenant domicilié à Langendorf, et D' Max Spillmann, directeur, à Soleure.  
 11 décembre 1978.  
**Delmex S.A.**, à Delémont, boîtes de montres (FOSC du 21. 2. 1977, n° 43, p. 571). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal du district de Delémont du 6 décembre 1978.  
 11 décembre 1978.  
**Blanches-Fontaines S.A.**, à Undervelier, boîtes de montres (FOSC du 12. 4. 1976, n° 86, p. 1000). La procuration de Lucien Racine est éteinte.  
 11 décembre 1978.  
**Bourquard S.A.**, à Boécourt, boîtes de montres (FOSC du 12. 4. 1976, n° 86, p. 1000). La procuration de Lucien Racine est éteinte.  
 11 décembre 1978.  
**Manufacture de boîtes S.A.**, à Delémont, boîtes de montres (FOSC du 17. 1. 1977, n° 13, p. 154). La procuration de Lucien Racine est éteinte.

*Bureau de Moutier*

11 décembre 1978.  
**Loetscher Tony**, à Moutier, exploitation de l'hôtel-restaurant Oasis (FOSC du 22. 3. 1978, n° 68, p. 891). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.  
 11 décembre 1978.  
**Zumbach Electronic AG**, in Orpund, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1977, S. 504). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs-Peter Studer, von Basel, in Muttenz.

*Büro Nidau*

11. Dezember 1978.  
**Zumbach Electronic AG**, in Orpund, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1977, S. 504). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs-Peter Studer, von Basel, in Muttenz.

*Büro Thun*

8. Dezember 1978.  
**Baco AG**, Seilbahnen und Aufzüge, in Steffisburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2899). Die Prokura von Horst Kyprian ist erloschen.  
 11. Dezember 1978.  
**Frischbölton Thun AG**, in Thun (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 511). Einzelprokura ist erteilt an Kurt Scheidegger, von Trub, in Goldwilt, Gemeinde Thun.  
 11. Dezember 1978.  
**Rudolf Grüng AG**, in Heimberg, Fabrikation, Handel und Vertrieb von Gummi- und Kunststoffprodukten sowie Isoliermaterialien usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1978, S. 2654). Die Prokura von Hans-Rudolf Lüthi ist erloschen.

11. Dezember 1978.  
**F. Zaugg AG, Kühlanlagen**, in Thun. Mit Statuten vom 22. November 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Kühlmöbeln, den Verkauf gewerblicher Kühl- und Tiefkühlanlagen sowie Installationen und Reparaturen dieser Anlagen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Übernahmeklausel vom 1. Oktober 1978 von der im Handelsregister von Thun eingetragenen Einzelfirma «F. Zaugg», in Oberhofen, sämtliche Aktiven im Betrage von Fr. 195 577.90 und Passiven im Betrage von Fr. 111 409.75. Vom Übernahmepreis von Fr. 84 168.15 werden Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind in bar einbezahlt worden. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Fritz Zaugg, von Trub, in Thun. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schulstrasse 64.  
 11. Dezember 1978.  
**Lasag A.G. (Lasag S.A.)**, in Thun. Ausführung sämtlicher Forschungs- und Entwicklungsarbeiten in der Elektronik, Optik und Laseranwendung usw. (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1978, S. 1118). Die Verwaltungsräte Benjamin A. Bellib und Werner Steffen sind zurückgetreten. Die Unterschrift von Benjamin A. Bellib ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Miklos Vendel, von Pully VD, in Pully VD, und Alain Grisel, von Tavers NE, in La Chaux-de-Fonds NE. Miklos Vendel zeichnet kollektiv zu zweien.

*Büro Trachselwald*

11. Dezember 1978.  
**Paul Müller Aktiengesellschaft**, in Sumiswald (SHAB Nr. 192 vom 24. 8. 1977, S. 2754). Die Prokura von Paul Schöni ist erloschen.

*Büro Wangen an der Aare*

7. Dezember 1978.  
**Oberraargauische Automobilkurse A.G.**, in Wangen an der Aare (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2155). Johann Mathys, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Sutter, von Büren an der Aare, in Wangen an der Aare. Er führt Einzelunterschrift. Hans Rudolf Bürgi, bisher Vizepräsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung; seine Unterschrift wird gelöscht. Neu wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt: Ulrich Sinzig, von Lohnstorf, in Langenthal. Er ist zugleich Delegierter des Verwaltungsrates und zeichnet kollektiv zu zweien. Neue Verwaltungsräte ohne Zeichnungsberechtigung: Hansueli Mägli, von Wiedlisbach und Oberbipp, in Wiedlisbach; Rudolf Wirth, von Seeberg, in Grässwil.

*Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)*

6. Dezember 1978.  
**Kurt Liebi-Dousse, Kunstschlosserei**, in Wimmis. Inhaber der Firma ist Kurt Liebi-Dousse, von Seftigen BE, in Reutigen. Einzelprokura wird an Solange Liebi-Dousse, von Seftigen BE, in Reutigen erteilt. Handel mit und Herstellung von geschmiedeten Innen-einrichtungen. Chürmrigstrasse, 3752 Wimmis.  
 7. Dezember 1978.  
**von Kaenel Söhne AG**, in Wimmis, Aktiengesellschaft, Übernahme und Ausführung von Arbeiten des Hoch- und Tiefbaus usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1618). Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt unter an Ernst Kalten, von Frutigen, in Muhen AG.

**Schwyz - Schwyz - Vritto**

11. Dezember 1978.  
**Schüler Leitern AG**, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Dezember 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Leitern aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Walter Hüss, äussere Bahnhofstrasse 87, 8941 Feelheim (D), Maschinen, Warenlager usw. zum Preise von maximal Fr. 2 000 000 zu erwerben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Roland Schüler, deutscher Staatsangehöriger, in Schwenningen (D). Präsident: Xaver Auf der Maur, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz, und Paul Betschart, von Schwyz, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Aeststrasse 39.  
 11. Dezember 1978.  
**Interkader AG, Personalberatung**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1978, S. 1118). Ernst Zollinger-Dändler, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokuren von Benno Kälin und Meinrad Bisig sind ebenfalls erloschen. Neu wurde Jean Sacher, von Zuggen AG, in Wollerau, als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.  
 11. Dezember 1978.  
**Hans Stöckli, Möbel und Innenausbau**, in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1957, S. 631). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.  
 11. Dezember 1978.  
**Manfred Beler**, in Arth, Betrieb des Landgasthofes Turm (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1978, S. 572). Gemäss Verfügung vom 19. Oktober 1978 hat das Bezirksgerichtspräsidium Schwyz über den Firmenhaber den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Schwyz vom 7. November 1978 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

**Obwalden - Obwald - Intervaldo Soprassvela**

11. Dezember 1978.  
**Wasserversorgungsgenossenschaft Siebenelch**, in Kerns (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1972, S. 973). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. 2. 1977 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen. Albert Durrer und Johann von Rotz sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Alois Spichtig, von Alpnach und Sachseln, in Kerns; Josef Ettlin, von und in Kerns, Auktuar; sie zeichnen einzeln.  
 11. Dezember 1978.  
**MSI Metall-Stahl-Industriebedarf Handelsgesellschaft mbH**, in Engelnberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Dezember 1978 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Sie bezweckt den Handel mit Rohstoffen, Halb- und Fertigprodukten aus Leicht- und Schwer-Edelmetallen und Stählen, deren Import und Export und deren Transit-handel. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Benno Heck, deutscher Staatsangehöriger, in Forst/Bruchsal (D) und Heinrich Wenzel, deutscher Staatsangehöriger, in Kelkheim/Taunus (D), beide mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer ist Annemarie Keiser, von Hergiswil und Luzern, in Engelberg. Sie führt Einzelunterschrift. Domizil: Erlenrain 9.

**Nidwalden - Nidwald - Intervaldo Sottosvela**

11. Dezember 1978.  
**Merkur Immobilien und Treuhand AG**, in Hergiswil, Handel mit Immobilien aller Art und Durchführung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1978, S. 3342). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Dezember 1978 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Lopper Immobilien und Treuhand AG**.

11. Dezember 1978.  
**Spenglermeister- und Installateurverband der Kantone Nid- und Obwalden**, in Hergiswil, Wahrung und Förderung von Berufsinteressen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1967, S. 4107). An der Generalversammlung vom 22. April 1978 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht. Die verbliebenen Aktiven gehen über an den neu gegründeten, nicht eintragungspflichtigen Verein «Spenglermeister- und Installateurverband Unterwalden», in Giswil.

**Glarus - Glaris - Glarona**

11. Dezember 1978.  
**Diafin AG**, in Engli. Mit Statuten vom 4. Dezember 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel, Import und Export mit Diamanten, Finanzierung von Diamantgeschäften und Übernahme von Dienstleistungen in Erwerb, Aufbewahrung und Veräusserung von Diamanten, wie Vermögensverwaltung, Vertretung, Agentur sowie Vermittlung von Darlehen und Hypotheken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Jürg H. Schmid-Gismann, von Zürich und Hedingen, in Erbmatingen, Gemeinde Maur. Rechtsdomizil: c/o Frau Fanny Schmid-Steiner, im Gufel.  
 11. Dezember 1978.  
**Bilatex AG**, in Billten, Beratungen aller Art (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1973, S. 3238). Alice Wirth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.  
 11. Dezember 1978.  
**Guggenheim-Einsteln Holding AG**, in Glarus, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen auf dem Gebiet des Handels und der Industrie usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1967, S. 2807). René P. Guggenheim, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.  
 11. Dezember 1978.  
**Rocca-Finanz A.G.**, in Glarus, Beteiligungen und Finanzierungen auf dem Gebiet des Filmwesens usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1971, S. 2452). Dr. Alfred Her, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Max H. Lehmann, von Affeltrangen, in Langnau am Albis; er zeichnet einzeln.  
 11. Dezember 1978.  
**Tresora AG in Liq.**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 325). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.  
 11. Dezember 1978.  
**Ahorn-Sport F. Hutter**, in Braunwald. Inhaber dieser Einzelirma ist Fredy Hutter, von Braunwald und Diepoldsau, in Braunwald. Handel mit Sportartikeln jeglicher Art. Einzelprokura wurde erteilt an Ursula Hutter-Bach, von Braunwald und Diepoldsau, in Braunwald.

**Solothurn - Soleure - Soletta**

*Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen*

8. Dezember 1978.  
**WM Watch Stores SA**, bisher in Oensingen (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1972, S. 2949). An der Generalversammlung vom 1. Dezember 1978 wurden die Statuten geändert. Neue Firm: **WM Handels AG**. Der Sitz wurde nach Bettlach verlegt. Geänderter Zweck: Handel mit Uhren, Schmuck, optischen Artikeln, Geschenkartikeln, Produkten der Industrie- und Unterhaltungselektronik, sowie ähnlichen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. November 1972. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB; Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Ulrich Wüthrich, von Trub, in Bettlach, Präsident, und Erhard Meister, von und in Matzdorf, Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Selbsteinweg 8.







## Warenumsatzsteuer

### Aufforderung zur Anmeldung

Zwecks Prüfung der Steuerpflicht hat sich **schriftlich zu melden** bei der

Eidg. Steuerverwaltung Tel. 031 61 77 28  
Warenumsatzsteuer Tel. 031 61 77 36  
Effingerstrasse 27 Tel. 031 61 77 37  
3003 Bern

**I. Als Warenumsatzsteuer-Grossist — bis 15. Januar 1979** —, wer eine selbständige Tätigkeit ausübt und im Jahre 1978 Gesamteinnahmen von mehr als 35 000 Franken erzielt hat und entweder

1. **Waren herstellt oder Waren bearbeitet** (z. B. neu erstellt, repariert, abändert oder reinigt) oder
2. **Bauwerke erstellt oder Arbeiten an Bauwerken oder Grundstücken ausführt** (z. B. Bauhandwerker, Traxunternehmer, Glas- und Gebäudereiniger, Eisenleger) oder
3. **mit gebrauchten Waren Handel treibt** (z. B. mit Autos, Fernsehapparaten, Maschinen aller Art, Möbeln, Gemälden, Antiquitäten, Münzen) oder
4. **Wiederverkäufer beliefert** oder **Hersteller von Waren (Ziff. 1) oder Bauwerken (Ziff. 2) mit Werkstoffen beliefert** oder
5. **Akkordarbeiten im Baugewerbe übernimmt.**

**II. Als Urproduktenbezüger**, wer im Kalender-Vierteljahr für mehr als 1000 Franken Erzeugnisse der inländischen Urproduktion von Lieferanten bezogen hat, die nicht Warenumsatzsteuer-grossisten sind. Anmeldefrist: 15 Tage nach Ablauf des betreffenden Kalender-Vierteljahres. Urproduktenbezüger sind z. B.

- **Weinbauern**, die Trauben zum Keltern, zerstampfte Trauben, Wein
- **Hotels, Restaurants u. dgl. sowie Einzelpersonen und Personenvereinigungen**, die Wein

von Weinbauern oder Weinbaubetrieben der öffentlichen Hand (z. B. Kantone, Gemeinden) kaufen.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

### Invitation à s'annoncer

Afin de pouvoir examiner la question de l'assujettissement à l'impôt, nous invitons à s'annoncer par écrit à

L'Administration fédérale des contributions Nos de téléphone:  
Impôt sur le chiffre d'affaires 031 61 75 59  
Effingerstrasse 27 031 61 76 75  
3003 Berne

**I. En tant que grossiste au sens de l'impôt sur le chiffre d'affaires — jusqu'au 15 janvier 1979** —, quiconque exerce une activité indépendante pour laquelle le total des recettes a dépassé durant l'année 1978 la somme de 35 000 francs et qui

1. **fabrique ou travaille des marchandises** (fabrication, réparation, transformation, nettoyage, etc.), ou
2. **exécute des constructions ou des travaux sur des terrains ou des bâtiments** (p. ex. artisan du bâtiment, entrepreneur de terrassements, nettoyeur de vitres et de bâtiments, ferrailleur), ou
3. **fait le commerce de marchandises usagées** (p. ex. automobiles, appareils de télévision, machines de tout genre, meubles, tableaux, antiquités, monnaies), ou
4. **livre des marchandises à des revendeurs ou des matières premières à des fabricants (ch. 1) ou à des entreprises de construction (ch. 2)**, ou
5. **entreprend des travaux immobiliers à la tâche.**

**II. En tant qu'acquéreur de produits naturels**, quiconque a acquis, au cours d'un trimestre civil, de fournisseurs qui ne sont pas grossistes au sens de l'impôt sur le chiffre d'affaires, pour plus de 1000 francs de produits naturels indigènes. Délai pour s'annoncer: 15 jours après l'expiration du trimestre en question. Sont acquéreurs de produits naturels, p. ex.

- les **viticulteurs** qui achètent du raisin pour la vinification, de la vendange foulée, du vin
- les **hôtels, restaurants, etc.**, ainsi que les **personnes privées et groupements de personnes** qui achètent du vin

auprès de vigneron ou d'exploitations viticoles appartenant à des corporations de droit public (p. ex. cantons, communes).

## Imposta sulla cifra d'affari

### Invito ad annunciarsi

Per stabilire se sono adempite le condizioni dell'obbligo fiscale, deve notificarsi per iscritto presso

L'Amministrazione federale delle contribuzioni N. di telefono:  
Imposta sulla cifra d'affari 031 61 76 77  
Effingerstrasse 27 031 61 77 53  
3003 Berna

**I. Come contribuente grossista dell'imposta sulla cifra d'affari — entro il 15 gennaio 1979** — chiunque esercita un'attività indipendente e nel 1978 ha incassato un importo complessivo superiore a 35 000 franchi e che

1. **fabbrica o lavora merci** (fabbricazione, riparazione, modifica, pulizia, ecc.) o
2. **esegue costruzioni o lavori su costruzioni o terreni** (p. es. artigiani del ramo edile, imprese di scavi meccanici, imprese di pulizia di vetri o stabili, ferraioili) o
3. **commercia merci usate** (p. es. automobili, televisori, macchine di ogni genere, mobili, quadri, antichità, monete) o
4. **fornisce merci a rivenditori, o materie prime a fabbricanti di merci (cfr. 1) o a imprese di costruzioni (cfr. 2) o**
5. **assume lavori a cottimo nell'edilizia.**

**II. Come acquirente di prodotti naturali**, chiunque ha comperato durante un trimestre civile per più di 1000 franchi di prodotti naturali di provenienza svizzera da fornitori che non sono contribuenti grossisti. Termine di notifica: 15 giorni dalla fine del rispettivo trimestre civile. Sono considerati come acquirenti di prodotti naturali p. es.

- **viticoltori** che acquistano uva per la vinificazione, uva pigiata, vino, come pure gli
- **alberghi, ristoranti e simili, e le singole persone e associazioni di persone** che acquistano vino

da viticoltori o da aziende viticole di diritto pubblico (p. es. cantoni, comuni):

### Verordnung Nr. 13c über die Warenumsatzsteuer

(Verzugszins)

vom 30. Oktober 1978

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf Artikel 26 Absatz 2 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Juli 1941 über die Warenumsatzsteuer, verordnet:

#### Art. 1

<sup>1</sup> Der nach Artikel 26 Absatz 2 des Warenumsatzsteuerbeschlusses bei verspäteter Einzahlung der Steuer geschuldete Verzugszins wird ab 1. Januar 1979 auf 5 Prozent jährlich festgesetzt.

<sup>2</sup> Auf den vor dem 1. Januar 1979 zur Zahlung fällig gewordenen, aber erst später einbezahlten Steuerbeträgen finden folgende Zinssätze Anwendung:

- a. 5 Prozent für die Zeit bis zum 30. September 1975;
- b. 6 Prozent für die Zeit vom 1. Oktober 1975 bis zum 31. Dezember 1978.

#### Art. 2

<sup>1</sup> Die Verordnung Nr. 13b vom 30. Juni 1975 betreffend die Warenumsatzsteuer wird aufgehoben.

<sup>2</sup> Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1979 in Kraft.

30. Oktober 1978 Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:  
Chevallaz

### Ordonnance n° 13c concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires

(Intérêt moratoire)

du 30 octobre 1978

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'article 26, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, arrête:

#### Article premier

<sup>1</sup> L'intérêt moratoire dû en vertu de l'article 26, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, en cas de retard dans le paiement de l'impôt, est fixé à 5 pour cent l'an à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1979.

<sup>2</sup> L'intérêt moratoire dû sur les montants d'impôt dont le paiement est échu avant le 1<sup>er</sup> janvier 1979, mais qui sont payés après cette date, sera calculé aux taux suivants:

- a. 5 pour cent pour la période allant jusqu'au 30 septembre 1975,
- b. 6 pour cent pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 1975 au 31 décembre 1978.

#### Art. 2

<sup>1</sup> L'ordonnance n° 13b du 30 juin 1975 concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires est abrogée.

<sup>2</sup> La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1979.

30 octobre 1978 Département fédéral des finances  
et des douanes:  
Chevallaz

### Ordinanza n. 13c concernente l'imposta sulla cifra d'affari

(Interesse di mora)

del 30 ottobre 1978

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto l'art. 26 capoverso 2 del decreto del Consiglio federale del 29 luglio 1941 che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari, ordina:

#### Art. 1

<sup>1</sup> L'interesse di mora dovuto giusta l'art. 26 capoverso 2 del decreto che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari in caso di pagamento tardivo dell'imposta è fissato a 5 per cento l'anno dal 1<sup>o</sup> gennaio 1979.

<sup>2</sup> Alle somme d'imposta, scadute innanzi il 1<sup>o</sup> gennaio 1979 ma pagate più tardi, sono applicabili gli interessi seguenti:

- a. 5 per cento per il periodo sino al 30 settembre 1975,
- b. 6 per cento per il periodo dal 1<sup>o</sup> ottobre 1975 al 31 dicembre 1978.

#### Art. 2

<sup>1</sup> Alla stessa data è abrogata l'ordinanza n. 13b del 30 giugno 1975 concernente l'imposta sulla cifra d'affari.

<sup>2</sup> La presente ordinanza entra in vigore il 1<sup>o</sup> gennaio 1979.

30 ottobre 1978 Dipartimento federale delle finanze  
e delle dogane:  
Chevallaz

**Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe**

Änderung vom 15. Dezember 1978

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement verordnet:

I  
In Artikel I der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat Januar 1979, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.
ex 0401.10	27.80	1102.12	6.30
0401.20	244.—	ex 1102.14	53.60
ex 0402.10	388.80	1701.20	22.20
ex 0402.10	255.40	1701.30	25.20
ex 0402.20	889.60	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	141.80		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	987.30	1702.18	18.70
ex 0403.10	610.30	1702.20	22.20
ex 0403.12	464.20	1702.30	13.20
0405.20	215.20	ex 1703.10	63.—
0405.22	70.30	ex 1703.10	12.60
1101.10	53.60		

II  
Diese Änderung tritt am 1. Januar 1979 in Kraft.

15. Dezember 1978 Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:  
G.-A. Chevallaz

**Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base**

Modification du 15 décembre 1978

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

I  
A l'article 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois de janvier 1979:

Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex 0401.10	27.80	1102.12	6.30
0401.20	244.—	ex 1102.14	53.60
ex 0402.10	388.80	1701.20	22.20
ex 0402.10	255.40	1701.30	25.20
ex 0402.20	889.60	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	141.80		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	987.30	1702.18	18.70
ex 0403.10	610.30	1702.20	22.20
ex 0403.12	464.20	1702.30	13.20
0405.20	215.20	ex 1703.10	63.—
0405.22	70.30	ex 1703.10	12.60
1101.10	53.60		

II  
La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1979.

15 décembre 1978 Département fédéral des finances et des douanes:  
G.-A. Chevallaz

**Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base**

Modificazione del 15 dicembre 1978

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ordina:

I  
Nell'articolo 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di gennaio 1979 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.
ex 0401.10	27.80	1102.12	6.30
0401.20	244.—	ex 1102.14	53.60
ex 0402.10	388.80	1701.20	22.20
ex 0402.10	255.40	1701.30	25.20
ex 0402.20	889.60	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	141.80		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	987.30	1702.18	18.70
ex 0403.10	610.30	1702.20	22.20
ex 0403.12	464.20	1702.30	13.20
0405.20	215.20	ex 1703.10	63.—
0405.22	70.30	ex 1703.10	12.60
1101.10	53.60		

II  
La presente modificazione entra in vigore il 1<sup>o</sup> gennaio 1979.

15 dicembre 1978 Dipartimento federale delle finanze e delle dogane:  
G.-A. Chevallaz

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**Comme CHEF d'un bureau fiduciaire de renom à Fribourg**

nous cherchons

**COLLABORATEUR D'ELITE titulaire du diplôme fédéral de comptable**

avec les qualités d'entrepreneur, pour l'extension de l'établissement qui exerce une activité fructueuse dans la région de Fribourg et en Suisse romande.

La maison travaille en qualité de filiale d'une importante société à Genève qui se charge d'une part de mandats confiés par une clientèle internationale et qui s'occupe d'autre part de toutes les branches réservées à un bureau fiduciaire moderne: conseils, comptabilités, révisions, fiscalité, fusions, problèmes d'organisation, propositions d'amélioration, assainissements, financements, gérances, etc., dans la région.

Sont importantes des connaissances pratiques de la langue française, anglaise et allemande.

Age idéal: 30 à 45 ans.

Ce poste offre de grandes possibilités à personne capable, flexible et entrepreneur, ayant de solides connaissances professionnelles. Place stable avec caisse de pension et de très bonnes perspectives d'avenir. Il est envisagé de faire participer ce futur chef aux bénéfices.

Les candidats intéressés à ce poste sont priés de bien vouloir prendre contact avec l'institut désigné ci-après et de lui adresser les documents usuels, tels que curriculum vitae, lettre manuscrite et photographie.

**L'INSTITUT DE PSYCHOLOGIE APPLIQUEE, 3000 BERNE**

Laupenstrasse 5, Téléphone 031 25 52 72, E. Fröhlich, Dr. iur.

Notre institut traitera votre cas et toute communication de votre part avec la plus entière discrétion. Nous n'entrerons en pourparlers avec nos commettants ou avec des tiers qu'avec votre assentiment formel.

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle « La Vie économique »

**Vermisstmeldung**

(Aufforderung zur Präsentation eines Sparheftes)

Das Namensparheft Nr. 50/009.054-08 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Degersheim, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber des Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses dem Schuldner, unter Nachweis seiner Rechte, innerhalb der nächsten drei Monate vorzuweisen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Gläubiger das Sparheft im Sinne von Art. 90 OR kraftlos erklären lassen und über das Heftgut haben verfügen.

St. Gallische Kantonalbank Rechtsabteilung

allway Touranzusatzbindung zu jeder Sicherheitsbindung. 031 51 05 51

**minigrp** -Beutel -Sachets

Einlagen 22, 35, 55, 70 und 800 l  
Kehrichtsäcke 35, 65 und 110 l  
Nahrungsmittel-Packungen  
Einweggeschirr



Logo-Plastic AG  
Solothurnerstrasse 4  
4002 Basel, Postfach  
Tel. 061 35 32 55  
Telex 63 267

Freiberuflicher Handelsagent mit langjähriger erfolgreicher Aussendiensttätigkeit übernimmt

**Vertretung**

lukrativer Artikel. Kleines Volumen.

Er ist gut eingeführt bei Eisenwarenhandlungen, Haushaltgeschäften. Gebietsvertretung auf Provisionsbasis. Ganze Schweiz.

Offerten sind erbeten unter Chiffre G. 301 233 an Publicitas, Postfach, 4502 Solothurn

**Schlechte Luft? Hitze?**



RIELLO-Klimageräte  
von ANSON für angenehme Kühlung. Individuell regulierbar. Rasch montiert, ab 1250 kcal/h  
220 V 850 W Fr. 1296.—  
Lüftungs-, Sanitär-, Elektroheizschächte und

ANSON AG 8003 Zürich Aegerlestr. 56 01359512

**Erfolgreich inserieren im SHAB**

Direktionsmöbel  
günstig echt Palisander und Leder  
01 32 46 32

Zu verkaufen in Bussy bei Lausanne

**Industrieböden mit Bahngleisen**

in unmittelbarer Nähe von Renens, überbaut mit Schuppen und Werkstätten, einfaches Niederreisen. Totale Oberfläche: 2786 m<sup>2</sup>  
Für Auskunft: Agence R. Demierre, Renens, Tel. 021 35 09 21

**Kaufe Briefmarken**

von ganzer Welt Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.  
Tel. (061) 72 18 89  
Briefadresse:  
B. Stehlic  
Mühlweg 73  
4144 Arlesheim

**Kaufm. Mitarbeiter für Verbandssekretariat**

Der Mann: Alter 25 bis 35 Jahre, KV-Abschluss, Handelsdiplom oder höhere Wirtschaftsfachschule, Erfahrung in Administration, Organisation und Finanzwesen, Sprachen Deutsch, Französisch, Englisch, leistungswillig und zuverlässig.

Die Aufgabe: Rechte Hand des Geschäftsführers, Übernahme selbständiger Aufgaben im administrativen und finanztechnischen Bereich, Vorbereitung von Entscheidungsgrundlagen, Mitarbeit an Projekten für Marktinformation usw.

Der Verband: Wir sind das Sekretariat der Sportartikel-fabrikanten und betreuen auch den SWISS SKI POOL, ebenso wie das Sekretariat des Weltverbandes der Sportartikelindustrie.

Wenn Sie sich für Sport interessieren und auch Sinn für wirtschaftliche Fragen haben, dann ist dies die richtige Stelle für Sie.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

P. Rysler, Geschäftsführer  
SPAF Verband Schweiz, Fabrikanten  
Lieferanten und Agenten von Sportartikeln,  
Schafhauserstrasse 432, 8050 Zürich, Tel. 01 51 48 40

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

Zu Tiefpreisen  
Elektronische IBM reconditioned Schreibmaschinen, mit Vollgarantie durch IBM.  
René Faigle AG, 8023 Zürich,  
Tel. 01 51 19 22 oder Bern, Tel. 031 55 99 61

**Persönliche Darlehen für alle und für jeden Zweck**

So einfach ist es bei Prokredit. Sie erhalten das Geld innert minimaler Zeit mit einem Maximum an Diskretion.

Dazu sind Sie im Ablebensfall versichert. Ihre Erben werden nie belangt; unsere Versicherung zahlt.

Darlehen von Fr. 1.000.— bis Fr. 30.000.— ohne Bürgen. Ihre Unterschrift genügt.

Bereits 1.115.000 Darlehen ausbezahlt  
Wenden Sie sich nun an:

**Bank Prokredit**  
8023 Zürich, Löwenstrasse 52  
Tel. 01-221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

**KÖNIGREICH NORWEGEN**

**4 1/2 % Anleihe 1963-81 von Sfr. 60 000 000**  
(Valoren-Nummer 597 775)

Die obenerwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

**15. März 1979 zu 100%**

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Vom 15. März 1979 an können daher die Titel, mit Coupons per 15. März 1980/81 versehen, bei sämtlichen schweizerischen Sätzen, Niederlassungen und Agenturen der nachstehend aufgeführten Banken zur Rückzahlung eingereicht werden.

<b>Schweizerischer Bankverein</b>	<b>Schweizerische Kreditanstalt</b>	<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>
<b>Bank Leu AG</b>	<b>Schweizerische Volksbank</b>	<b>Vereinigung der Genfer Privatbankiers</b>
<b>A. Sarasin &amp; Cie</b>	<b>Privatbank &amp; Verwaltungsgesellschaft</b>	<b>Gruppe Zürcher Privatbankiers</b>

Basel, im Dezember 1978

**Kraftwerke Gougra AG, Siders**

**5 1/4 % Anleihe 1969-84 von Fr. 30 000 000 nom.**

(Valoren-Nummer 107.085)

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Gesamtbetrag der obenerwähnten Anleihe von der Schuldnerin **auf den 15. Juni 1979 zum Nennwert** zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Ab vorgenanntem Datum können die Obligationen samt den noch nicht fälligen Coupons per 15. Juni 1980 und folgende bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken zur Rückzahlung eingereicht werden:

<b>Schweizerische Kreditanstalt</b>	<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>	<b>Schweizerischer Bankverein</b>
<b>Schweizerische Volksbank</b>	<b>Privatbank &amp; Verwaltungsgesellschaft</b>	<b>Bank Leu AG</b>
		<b>Walliser Kantonalbank</b>
		<b>Aus Auftrag:</b>
		<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>

20. Dezember 1978

**Triumph Intertrade AG, Zurzach**

**5 3/4 % Anleihe 1968-83 von Fr. 12 000 000**

(Valoren-Nummer 125 255)

Die Triumph Intertrade AG kündigt, gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen, den noch ausstehenden Betrag von Fr. 10 000 000 auf den

**25. März 1979**

zur Rückzahlung zum Nennwert.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den noch nicht fälligen Coupons per 25. März 1980 und folgende, bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken zur Rückzahlung eingereicht werden:

<b>Schweizerische Kreditanstalt</b>	<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>	<b>Schweizerischer Bankverein</b>
<b>Schweizerische Volksbank</b>	<b>Aargauische Hypotheken- &amp; Handelsbank</b>	<b>Bank Leu AG</b>
<b>Wirtschafts- und Privatbank, Zürich</b>		<b>Walliser Kantonalbank</b>
		<b>Aus Auftrag:</b>
		<b>Schweizerische Kreditanstalt</b>

Zürich, den 20. Dezember 1978

**Stadt Biel**

**Kündigung der 4 3/4 % Anleihe Stadt Biel 1965-80 von Fr. 25 000 000**

Die Stadt Biel macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obgenannte Anleihe vorzeitig auf den

**31. März 1979**

zur vollständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung. Ein Konversionsangebot wird nicht unterbreitet.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligationen mit allen noch nicht fälligen Coupons bei der Stadtkasse in Biel, der Kantonalbank von Bern in Bern und ihren Niederlassungen sowie an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute.

Bern, den 20. Dezember 1978  
Valoren-Nummer 18302  
Aus Auftrag:  
Kantonalbank von Bern

**Kraftwerke Oberhasli AG**

**Kündigung der 5 1/2 % Anleihe Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen, 1967-82 (März-Ausgabe), von Fr. 30 000 000**

Die Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen, macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obgenannte Anleihe vorzeitig auf den

**31. März 1979**

zur vollständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung. Ein Konversionsangebot wird zu gegebener Zeit unterbreitet.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons bei der Kantonalbank von Bern in Bern und ihren sämtlichen Niederlassungen sowie an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Berner Banksyndikat angehörenden Institute.

Bern, den 20. Dezember 1978  
Valoren-Nummer 107384  
Aus Auftrag:  
Kantonalbank von Bern

**LA FONCIÈRE**

**Schweizerischer Liegenschaften-Anlagefonds**

Gegründet im Jahre 1954      Gestehtungspreis der Liegenschaften: Fr. 266 000 000.-

**Zahlung des Semestercoupons Nr. 49 ab 31. Dezember 1978**

	Zertifikate	
	1 Anteil-	2 Anteil-
	schein	schein
Bruttobetrag	Fr. 20.-	Fr. 40.-
abzüglich:		
eidg. Verrechnungs-	Fr. -7.-	Fr. 14.-
steuer 35%	Fr. 13.-	Fr. 26.-
Nettobetrag	Fr. 13.-	Fr. 26.-

In der Schweiz domizillierte Anteilscheininhaber sind berechtigt, die Verrechnungssteuer zurückzufordern.

Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland können die Vorteile von allfällig mit ihrem Domizil abgesehenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

Die Depotbank:  
**BANQUE VAUDOISE DE CRÉDIT**  
Lausanne

OFFIZIELLE COUPONS-ZAHLSTELLEN:

- Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne
- Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg
- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
- Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
- Banque de l'Etat de Valais, Sion
- Banque Cantonale Nauchâtoise, Neuchâtel
- Banque hypothécaire du canton de Genève, Genève
- Banque Leu AG, Zürich
- Banque Galland & Cia. SA, Lausanne
- Banque de Dépôts et de Gastion, Lausanne
- Solothurner Handelsbank, Solothurn
- Banca Sileri & Bium SA, Lugano
- Bank von Ernst & Cia. AG, Bern
- Bank Hauser & Cia. AG, Basel
- Schweizerische Deposition- u. Kreditbank, St. Gallen
- Luzerner Landbank AG, Luzern
- Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève
- Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Genève
- Banque Privée SA, Genève
- Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Sierre
- Investissements Foncière SA, Lausanne

Die Fondsleitung:  
**INVESTISSEMENTS FONCIERS SA**  
2, chemin de la Joliette, Lausanne

**Bobst SA**

Convocation à l'assemblée générale

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à prendre part à

**l'assemblée générale extraordinaire**

qui se tiendra le mercredi 10 janvier 1979, à 17 h., au Palais de Beaulieu (salle du Théâtre), à Lausanne (ouverture du bureau à 16 h.).

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital social.

Un rapport spécial concernant le point à l'ordre du jour est adressé par poste à chaque actionnaire inscrit au registre des actions nominatives. Les propriétaires d'actions au porteur peuvent l'obtenir auprès des banques en même temps que leur carte d'entrée.

En ce qui concerne les actions nominatives, seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions au 15 décembre 1978 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions nominatives ne sera enregistré du 15 décembre 1978 au 11 janvier 1979.

Cartes d'entrée:

- pour actions nominatives: les cartes d'entrée correspondantes sont adressées directement par la poste aux actionnaires concernés, accompagnées du rapport spécial mentionné ci-dessus. Il est rappelé qu'un actionnaire ne peut se faire représenter à l'assemblée que par un autre actionnaire (art. 10 des statuts).

- pour actions au porteur: les cartes d'entrée seront distribuées par les banques dépositaires des titres. Elles les recevront de l'Union de Banques Suisses à Lausanne jusqu'au 4 janvier 1979, contre présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

Représentation

Un actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale en remplissant complètement et en signant le pouvoir figurant au verso de la carte d'entrée. Il peut notamment adresser la carte d'entrée signée en blanc à la société, cette dernière se chargeant alors de faire exercer le droit de vote conformément aux propositions du conseil d'administration.

Prilly, le 15 décembre 1978

Le conseil d'administration

**Die Volkswirtschaft**

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

**La Vie économique**

Rapports économiques et de statistique sociale

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik. Die Berichterstattung wird ergänzt durch Beiträge zur allgemeinen Wirtschaftslage, so etwa durch die Beilagen der Kommission für Konjunkturfragen.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagenmaterial.

Abonnementspreise:  
Jahresabonnement Inland Fr. 48.-, Ausland Fr. 56.-.  
Einzelhefte Fr. 6.-.

Probefehle werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt.  
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique renseigne régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale. L'information en ces matières est complétée par des exposés sur la situation économique générale, tels que ceux qui sont présentés dans les suppléments rédigés par la Commission de recherches économiques.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique élargissent cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:  
Une année, pour la Suisse fr. 48.-, pour l'étranger fr. 56.-.  
L'exemplaire unique fr. 6.-.

Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.  
Editeur: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.